

ИССЛЕДОВАНИЯ

В. П. АДРИАНОВА-ПЕРЕТЦ

Афоризмы Изборника Святослава 1076 г. и русские пословицы

Изучение вклада древнерусской литературы в решение основной задачи словесного искусства — «человековедения» — невозможно без учета того материала, какой дают учительные жанры — «слова», «поучения» и сборники афоризмов-изречений, составлявшиеся в христианской Византии, на славянском юге и позднее на Руси. Помимо ответов на чисто религиозные вопросы, эта литература содержит много наблюдений над свойствами характера человека, над проявлениями их в поведении личном и общественном. Касаясь социальных взаимоотношений, складывавшихся в классовом — рабовладельческом и феодальном — обществе, безусловно поддерживая их, учительная литература пыталась смягчить тяжелые формы неравенства, опираясь на христианское учение о милосердии, и на этом пути создала яркие образы бедняка и богатого, властелина, судии и подсудимого, наделяя «сильных» и отрицательными чертами, подчеркнутыми в жизни, и желательными положительными, отвечавшими христианской этике. Суммируя все советы учительной литературы Древней Руси, обращенные к людям вообще или к представителям определенного общественного положения, можно судить о том, как складывался положительный и отрицательный герой древнерусской литературы: его наделяли или качествами идеального христианского поведения, или осуждаемыми этим идеалом чертами.

Среди психологических наблюдений, особенно прочно закрепившихся в этой учительной литературе, было немало и таких, справедливость которых не ограничивалась пределами узко классовой и христианской — религиозной морали. Отражая общечеловеческий опыт, такие наблюдения сохраняли свою ценность надолго, и многие из них, особенно выраженные в лаконичной форме афоризмов, оторвавшись от своих литературных источников, вошли в литературный или даже общенародный язык в виде «пословичных изречений». Они пополнили запас собственно народных пословиц, пословичных изречений и поговорок. Эти книжные по происхождению изречения в народном языке встречались иногда с аналогичными по самой мысли, в них заключенной, народными афоризмами разных типов. Такое смысловое совпадение делает особенно убедительным общечеловеческое значение многих старинных книжных изречений, наглядно доказывает остроту наблюдательности далеких от нас по времени их создателей.

Таким образом, изучение учительной литературы выдвигает на очередь тему «Древнерусские афоризмы и русские народные пословицы». Еще М. Н. Сперанский поставил вопрос «об отношении изречения к пословице: оба рода произведений словесности имеют дидактический ха-